

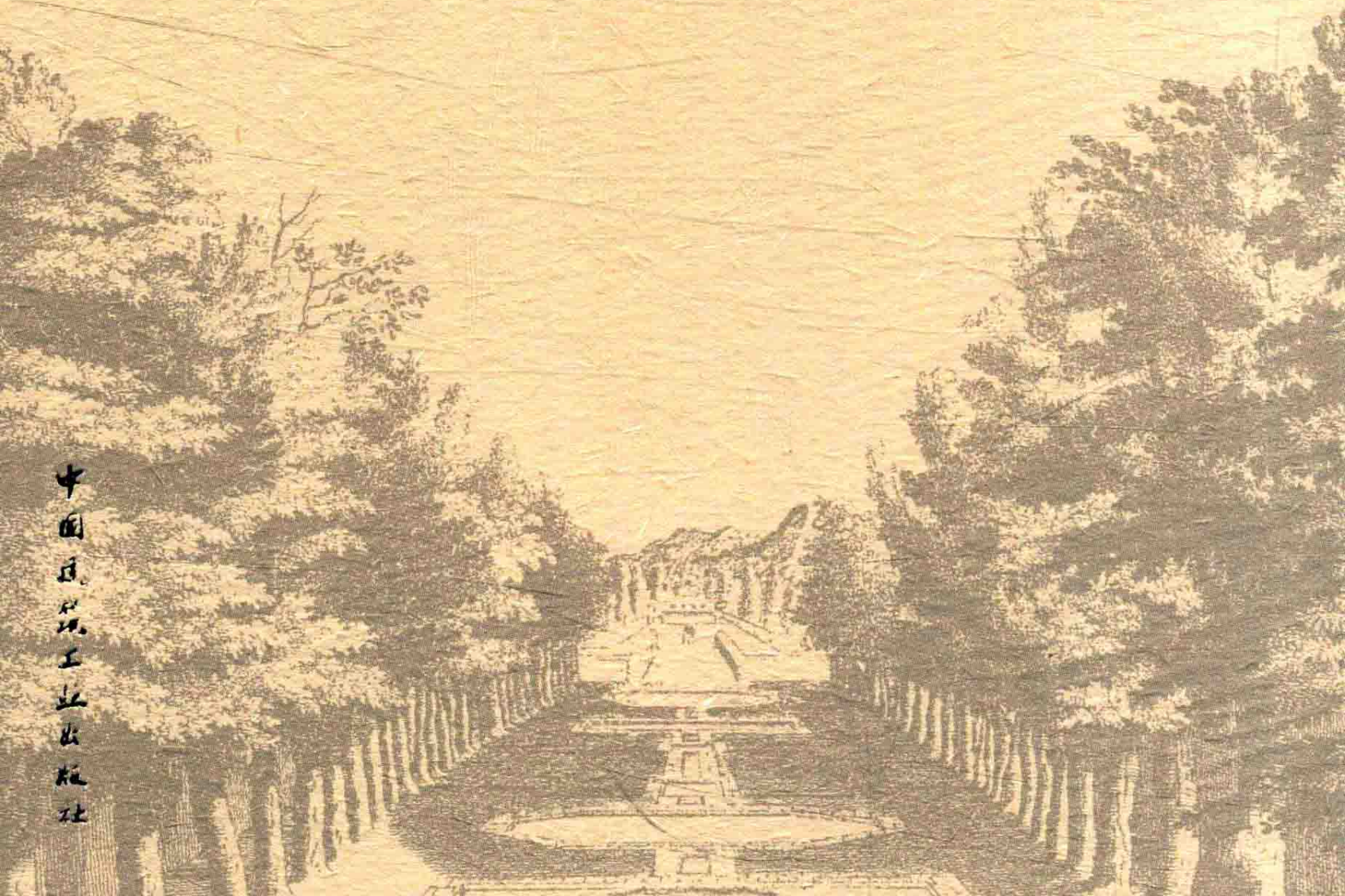
西方造园变迁史

从伊甸园到天然公园

〔日〕针之谷钟吉 著

邹洪灿 译

中国林业出版社



西方造园变迁史

从伊甸园到天然公园

〔日〕针之谷钟吉 著

邹洪灿 译



中国建筑工业出版社

著作权合同登记图字：01-2014-7809

图书在版编目（CIP）数据

西方造园变迁史——从伊甸园到天然公园 / [日] 针之谷钟吉著；
邹洪灿译. —北京：中国建筑工业出版社，2015.2

ISBN 978-7-112-17695-3

I. ①西… II. ①针…②邹… III. ①造园林—建筑史—西方国家
IV. ①TU-098.45

中国版本图书馆CIP数据核字（2015）第018857号

SEIYO ZOEN HENSENSHI by Shokichi Harigaya

Copyright © 1977

All rights reserved.

Original Japanese edition published by Seibundo Shinkosha Publishing Co., Ltd.

This Simplified Chinese language edition published by arrangement with

Seibundo Shinkosha Publishing Co., Ltd., Tokyo in care of Tuttle-Mori Agency, Inc., Tokyo

本书由日本诚文堂新光社授权翻译出版

责任编辑：张 建 白玉美

整体设计：贺 伟

责任校对：张 颖 刘梦然

西方造园变迁史——从伊甸园到天然公园

[日] 针之谷钟吉 著

邹洪灿 译

*

中国建筑工业出版社出版、发行（北京西郊百万庄）

各地新华书店、建筑书店经销

北京嘉泰利德公司制版

北京顺诚彩色印刷有限公司印刷

*

开本：787×1092毫米 1/16 印张：30³/₄ 字数：630千字

2016年5月第一版 2016年5月第一次印刷

定价：88.00元

ISBN 978-7-112-17695-3

（26898）

版权所有 翻印必究

如有印装质量问题，可寄本社退换

（邮政编码 100037）

序

古猿被大猩猩从食物丰盛的密林深处逐出，猿人跟在猛犸象之后觅食，原始人在贝壳遍地的海滨求生……，在漫长的历史长河中，当人类开始在世界各地定居的时候，他们对所处的环境想些什么？他们又用什么东西来安营扎寨？这些问题引起了我们极大的兴趣，因而想以此为出发点来探索各种建筑空间构思起源的奥秘。

读一读有关造园的书籍，就会使人油然联想到身边这个世界。在莽莽森林之中，夜行的人们依赖什么来把握前进的方向？草木散发出的芳香不是与方向有关吗？芳香确实可以引人步出迷途。在炎炎烈日之下，靠着绿荫的遮挡保护，人们可以舒畅自如地呼吸，倘有解渴的甘泉，那就宛如置身于天堂之中了。

《旧约圣经》中描述的伊甸园就是这样一个令人神往的地方，它不仅养育了人们，还使人与自然相互协调，融为一体。

此后，人们进一步意识到，要适应外部世界，就需完善人体自身的机能，于是他们逐渐练就既能耐寒抗暑，又能忍饥耐渴的本领，还能像鱼那样畅游水中。这样大自然就成了适于生存的环境，从中产生了美与愉悦，也孕育了人类的文化。

一旦人类的需要无法通过对人体自身机能的调整来加以满足时，他们就转而开始对外部世界进行改造。技术的产生，就是人类凭借外物来增强自身能力的结果；换言之，人类必定是在求生的拼搏中不知不觉地学会使用石块的。

上述两方面的努力最终导致两个结果，一方面产生了造园术，一方面产生了建筑术。可以说，前者在于创造一个人们所理想的充满诗情画意的场所，后者在于从生活实际出发，将建筑嵌入这个场所之中。这两者相辅相成，就形成了人类美好的居住环境。从中孕育了人类的文明。

但是，人们似乎不应该忘记这样一个问题：无处不在的矛盾还需要他们长期竭尽心力去解决。

正是为了解决这些矛盾，才为各持己见的人们创造了相互接触的良机，人口增长最快的地区这种情况可能表现得更为突出。通常人们总是对自己的经验深信不疑，而对他人的经验——即便是成功的经验，即便是于己无害的经验——却满腹疑云，视为异端而加以拒绝。不久，人们就会反躬自问：究竟谁的经验正确呢？如果都正确岂不令人费解？难道只有自己的经验正确，别人的经验都是谬误吗？

这样一来，如果陷入形形色色的矛盾之中，就必须考虑如何去协调它们。例如，关于人类的起源，美索不达米亚人一定有过无休止的争论：有的人认为，人类是由一个人分裂而来；也有人认为是

由男女二人繁衍而来；还有人认为是由父母、子女三人繁衍而来……众说纷纭，莫衷一是。最后他们终于找出“60”这个数字——至今我们仍在日常生活中使用，如分、秒等——来解释上述争论，因为60可以被1、2、3这三个数字整除。

近几个世纪以来，西欧文明迅速崛起，民族交往日益频繁。生活在风和日丽的地中海沿岸的人们产生的认识，与生活在雨雾迷蒙的北欧人所产生的观念常常互不相让、争执不休，其结果不是至今仍然影响着我们吗？

这就像古代中国最早发生在黄河上下游的战争，或者尼罗河畔上、下埃及的统一那样，都被视为促进文明进程的因素。文明诞生在各民族交往的交汇点上，同时也由一定的地理条件来决定，如河流、隔海相望的岛屿、山隘等。

另外，解决这类矛盾所产生的文明还不断地、广泛地传向世界各地，直到每个角落。它们就像随波逐流的木头被河水冲到岸上，并在那里堆积起来一样，连日本这样一个远离文明中心的最边缘地带也接受了各种各样的文明，并且像博物馆那样原封不动地将它们保留下来。这似乎也是解决重重矛盾的一种明智的方法。

尽管诞生在西欧的文明至今还在影响着世界各地，成为人们仰慕的对象，但是在人类文明史中，这种文明仍然可以被认为是不成熟的。当西欧文明尚处在发展初期时，它们就像吸收自己祖先的遗产一样，拼命吸收远在它们之前就繁荣的地中海文明、新月沃地文明等等。任何新兴阶级都是这样，一面迫不及待地广罗他人遗产，一面编撰自己的家谱。

由于文明通过其他媒介来传播，所以西欧文明在模仿其他文明的成长过程中难免生搬硬套，这一点在古罗马套用古希腊柱式的情况中就显而易见。但希腊人寄托在柱子上的思想与罗马人在墙上立柱时的考虑却是不尽相同的。同样，法国哥特柱式等等被英国所采用也是如此。

就建筑范畴而言，造园更明显地触及了建筑的本质。尽管它最初始于模仿自然，但后来于不知不觉中逐渐发展起来，最后新的形式脱颖而出。

针之谷先生的这本《西方造园变迁史》，与他自己1956年由彰国社出版的《西方造园史》一书比较，本书广征博引了更多的资料，并以民族之别、时代之差为经纬，系统论述了造园发展的来龙去脉。

若以经纬线作比喻，世界上的民族文化就如经线；各民族文化的发展进程就如纬线，它们的兴起和繁荣，是在漫长的岁月中一点一滴积累而成的，无数这样的纬线织就的样式一直流传至今。倘若要以日本为中心创建一个体系，那么我们所企望的就是引入西方各国的文化，结合日本固有文化来创造出崭新的样式。

吉阪隆正

1977年10月25日

译者的话

《西方造园变迁史》是日本的针之谷钟吉先生几十年前写的一本描述西方造园发展过程的著作。全书资料翔实、脉络清晰，不失为一本可读可查可藏的书。一个东方人能倾注如此大的热情，潜心收集整理、钻研西方的造园，并写出这样洋洋洒洒数十万言的巨著，无论如何不是件简单的事。钦佩之余，即想动手将这部著作介绍给中国读者。园林热在我国虽然方兴未艾，然而扎扎实实、比较全面系统介绍西方园林的书却一直看不到，这似乎与中国的造园实践活动形成强烈的反差。

西方园林对西方城市景观所产生的影响似乎远远大过中国的园林对中国城市景观的影响，聪明的读者一定会体味出来。仅此一点，就值得我们对西方园林作全方位的研究。

习惯了现代西方作者口味的中国读者一定会觉得针之谷先生的这部著作叙述过于平实，“史”多而“论”少。诚然，一个东方人写西方的文化总不免有些“隔”，但针之谷先生有意选择了不隔或少隔的途径，更多地让事实说话，给读者留下思考的余地，这正是本书的一个特点。你会发现它确实长而不冗。另外我还想告诉读者诸君：在时下“宏论”泛滥成灾的氛围里，针之谷先生的这本书或许可以把我们拖回到做扎实学问的轨道上来，这也是译者的初衷。同时，我更期待很快能看到有人将西方人自己写的他们的造园史介绍进来，使得这一领域的研究建立在更坚实的基础之上。中国读者实在太需要引进这样的译著，正如我们早就需要一部西方人自己撰写的建筑史一样。不知读者以为然否？

本书的翻译历时一年有余，窃以为一直在做一件力不从心的事。所幸在翻译过程中得到诸多师长、同窗学友的支持；倘无他们的帮助和鼓励，我很难设想能把翻译工作坚持下来。这里我要特别感谢我的导师龙庆忠教授，是他领我走进了这一无比美妙的领域。要感谢刘管平教授，他积极促成了这部译著的出版，同时还给译者以热情的指点。要感谢程里尧编审，他在百忙中逐字逐句审阅了全部译稿，提出了许多宝贵的意见，花费了大量心血。还要感谢给过我帮助的陈志华教授。另外，我还应该感谢日语教授陈衍光先生，他在语言文字的翻译方面给予译者不少指教。如果说这部译著还能给我国建筑界、园林界一点贡献的话，首先应该归功于他们。译者并非园林专业的学子，日语也纯靠自学，错误之处一定很多，恳请建筑界、园林界前辈和史家们批评指正。

邹洪灿

目 录

	序（吉阪隆正）	
	译者的话（邹洪灿）	
序 论	旧约时代的造园	001
	第一章 伊甸园	003
	第二章 所罗门的庭园	011
第一篇	古代的造园	019
	第一章 埃及的造园	020
	第二章 美索不达米亚的造园	026
	第三章 希腊的造园	032
	第四章 罗马的造园	040
第二篇	中世纪西欧的造园	061
	第一章 修道院的庭园	064
	第二章 城堡的庭园	072
	第三章 中世纪西欧造园的特征	076
第三篇	伊斯兰的造园	085
	第一章 波斯伊斯兰的造园	086
	第二章 西班牙伊斯兰的造园	102
	第三章 印度伊斯兰（莫卧儿帝国）的造园	112
第四篇	意大利文艺复兴式造园	125
	第一章 文艺复兴初期	128
	第二章 文艺复兴中期（鼎盛期）	136

第三章 文艺复兴末期（巴洛克风格）	159
第四章 意大利式造园的特征	167
第五章 意大利式造园对各国的影响	175
一、法国	175
二、荷兰	182
三、德国	187

第五篇 法国勒·诺特尔式造园	193
第一章 勒·诺特尔式造园的完成	196
第二章 勒·诺特尔式造园的特征	214
第三章 勒·诺特尔式造园对各国的影响	221
一、荷兰	221
二、德国	231
三、奥地利	238
四、英国	243
五、南欧各国	246
（一）意大利	246
（二）西班牙	246
（三）葡萄牙	247
六、北欧各国	251
（一）瑞典	251
（二）丹麦	252
七、俄国	256

	八、中国	260
第六篇 英国规则式造园		263
	第一章 都铎王朝时代	266
	第二章 十七世纪	270
	第三章 英国规则式造园的特征	277
第七篇 英国风景式造园		289
	第一章 风景式造园的兴起	293
	第二章 风景式造园中的自然主义与浪漫主义	305
	第三章 风景式造园对各国的影响	316
	一、法国	316
	二、德国	330
第八篇 美国的造园		347
	第一章 殖民时期	350
	第二章 城市公园时期	356
	第三章 天然公园时期	362
第九篇 近代的造园		371
	第一章 折中式与复古式造园	374
	一、英国	374
	二、法国	382
	三、德国	384
	第二章 城市公园的兴起	387
	一、英国	387

	二、法国	391
	三、德国	394
第十篇 现代的造园		397
	第一章 现代造园的趋向	398
	一、英国	398
	二、法国	402
	三、德国	403
	第二章 现代造园的特征	406
	第三章 第二次世界大战后造园的发展	412
	一、美国	412
	二、巴西	423
	三、其他实例	427
结 语		433
	附表：对 B·W·庞德所列 16 世纪前半叶至 18 世纪末叶意大利别墅一览表的补订（王昕禾）	440
	索引说明	450
	中外文人名索引	450
	中外文庭园、公园、建筑索引	460
	中外文术语索引	467
	参考文献	470
	跋	480

序 论

旧约时代的造园

旧约时代大事年表

公 元 前	通 史
2000~ 约 1850 年	亚伯拉罕带领部族自迦勒底迁居迦南
约 1710 年	约瑟在埃及活动
约 1560 年	约瑟在埃及服刑
1300 年	拉美西斯二世任埃及国王
1290~ 约 1265 年	摩西率领希伯来人逃出埃及
1198 年	拉美西斯三世为埃及国王。腓力斯丁人入侵卡拉昂
1045 年	以色列成为王国。撒母尔即位
1012~ 约 1005 年	大卫即位成为以色列王国的第二任国王
1000 年	耶路撒冷成为以色列的首都
约 972 年	大卫死。所罗门即位
约 932 年	所罗门死。以色列王国分裂为以色列王国和犹太王国
约 710 年	撒玛利亚灭亡。亚述军队入侵犹太国
605 年	巴比伦王尼布甲雷撒攻击犹太国。犹太人沦为巴比伦的战俘
587 年	耶路撒冷沦陷。战俘被掳往巴比伦（第二战）
539 年	被囚在巴比伦的战俘获释，犹太人重归耶路撒冷
334 年	马其顿王亚历山大大帝灭波斯
69 年	罗马开始入侵叙利亚和犹太
39~38 年	赫罗蒂受罗马之命成为犹太人的国王
公 元 前	文 化 史
约 1230 年	（希伯来）摩西制定《十诫》
约 1200 年	（腓尼基）创造罗马字母
约 700 年	所罗门在耶路撒冷建“黎巴嫩林宫”、“圆柱大厅”、“王宫”、“御殿”、“法郎公主之宫”及神庙（希伯来）先知以赛亚的活动
约 600 年	（希伯来）先知耶利米的活动
445 年	尼赫迈阿重建耶路撒冷的宫殿，城墙，竭力推崇犹太教为正统信仰 赫罗蒂修筑耶路撒冷，建造大宫殿及神庙

不少作者在论述西方造园历史的变迁时，总是将古埃及作为造园的发祥地，而极少把造园的历史上溯到旧约时代，因为在他们看来，在旧约时代，造园不过是为加深人们对圣经中传说的记事的印象而已，并没有作为一种样式确立起来。但是，《旧约圣经》不失为最古老的历史著作，其中记载的各种故事、传说是考古学和民族学研究的极其宝贵的资料。虽然《旧约圣经》是出于宗教意图写成的，但却具有很高的文学价值，甚至可以说其价值介乎于历史与诗之间。最近，对《圣经》的考古学研究已取得显著的进展，《圣经》所载的事实也逐渐得到证实。通过考古发掘，使我们对《圣经》中出现的房屋、城市要塞的防御工事，以及旧约时代的人们所使用的武器、工具及其他日常生活用具等都有了真正的了解。以这些史实为线索，我们就能知晓《旧约圣经》所记载的有关造园的情况，并可望发现旧约时代造园的许多辉煌成就。

让我们先来研讨一下《旧约圣经·创世纪》中出现的伊甸园。

“耶和华上帝在东方的伊甸设了个园，把所造的人安置在那里。耶和华上帝让地上长出各种树木，既能令人悦目，果实又可充饥。园中还有‘生命树’和‘知善恶树’。”（第二章第八、九节）

这显然是关于伊甸园的最早的记载，在《圣经》的其他章节中还有进一步的描述。

“有河从伊甸流出，滋润着伊甸园，并从那里分为四条河流。第一条是比逊河，它环抱着整个哈腓拉，那里有上好的金子，还有珍珠和红玛瑙；第二条是基训河，围绕着整个古实；第三条叫希底结河，流入亚述的东部；第四条即伯拉河。”（《创世记》第二章第十节～第十四节）

据《圣经词典》解释，“伊甸（Eden）”意为“喜悦、欢乐，源于希伯来语的‘平地（eden）’一词”；上述四条河中的“伯拉河被认为即幼发拉底河，

■1
埃兰国 (Elam)，一译
依兰，西亚古国。位于
扎格罗斯山西南部，临
波斯湾，相当于今伊朗
的胡泽斯坦省。——以
下呼应注皆为译者注

希底结河即底格里斯河，其余两条河不详。如果哈腓拉是中央阿拉伯以北的地区，古实即被称为卡西休的埃兰国¹的话，那么伊甸可能就是波斯湾头的区域。巴比伦平原一直被称为‘平地’，位于巴勒斯坦以东”。据此也可认为这种推测具有一定的真实性。伊甸园还被叫作“天主乐园”、“耶和华之园”，这在下列章节中就有所记载，如：《以西结书》第二十八章第十三节：

“你曾住在‘伊甸’——天主的乐园内，有各种宝石作你的服饰，如赤玉、青玉、钻石、橄榄玉、红玛瑙、小苍玉、蓝玉、紫宝石、翡翠，衣边和绣花是用金做成的。”

同书的第三十一章第八、第九节：

“天主乐园中的香柏都不能同它相比，扁柏不及它的枝干，枫树不及它的枝丫，天主乐园中所有的树木都没有它那样美丽。我使它枝繁叶茂而又美丽，致使‘伊甸’——天主乐园——中所有的树木都嫉妒它。”

在《以赛亚书》第五十一章第三节中有：

“的确，天主必会怜悯熙雍，怜悯她所有的废墟，使她的荒野成为伊甸，使她的沙漠变成天主的乐园，其中必有欢乐和愉快、歌颂和弦乐之声。”

今天，当我们读着这些字句时，浮现在眼前的伊甸园景象并不是沙漠和荒野，而是矿物与植物这两种资源极其丰富的地方。

在《新约圣经》中，虽然丝毫没有提到过“伊甸园”一词，但取而代之的则是与该词相当的“乐园”（paradise）这个词，如：

“耶稣对他说：‘我实话告诉你，今天你要同我在乐园中了。’”
（《路加福音》第二十三章第四十三节）

“他被拉到乐园里，听见隐秘的言语，是人不可说的。”（《哥林多后书》第十二章第四节）

“圣灵向众教会所说的话，凡是有耳的，就应当听。得胜的，我必将上帝乐园中生命树之果赐予他吃。”（《启示录》第二章第七节）等等。

在西方，“乐园”一词往往使人联想到花园，而一读《旧约圣经》的记载又不由令人想象出以树木为主体的树木园景观。自古以来，在古代东方的庭园中就要求有树荫、芳香和水。水实乃东方乐园之魂，树荫之下则是庭园中必不可少的欢乐之地。伊甸园确实是水源丰富的地方，是兼有观赏与实用两种功能的庭园。如上所述，通览《圣经》会觉得有关树木的记载比有关花卉的记载更多。例如，犹太人的树木寓言（《士师记》第九章第八节）；尼布甲雷撒的树木之梦（《但以理书》第四章第十节）；关于树木的法律（《利未记》第十九章第二十三、第二十七节，《申命记》第二十章第十九节）等等都是说明这种情况的极好的例子。在这种庭园中，提供蔽日浓荫的树木将倍受重视，这是显而易见的。

其次，关于伊甸园中的“生命树”、“知善恶树”是何种树木《圣经》未做出明确的说明。根据犹太人的传说，“生命树”可能是枣椰子树，但在《创世纪》中对树木的性质却只字未提，仅有如下记载：

“上主天主给人下令说：‘乐园中各树上的果子，你都可以吃，唯有知善恶树上的果子你不能吃，因为哪一天你吃了，就必死无疑’。”亚当和夏娃由于受蛇的诱惑偷吃了禁果，所以被逐出了乐园，对造成这一结果的“知善恶树”《圣经》中也未做明确的解释，对此我们仅知：

“女人看那棵树实在好吃好看，令人羡慕，且能增加智慧，便摘下一个果子吃了，又给了她的男人一个，他也吃了。”（《创世纪》第三章第六节）

自古以来，不少画家描绘了亚当和夏娃的这个境遇，这些绘画作品至今尚存。例如，丢勒¹、克拉纳赫²、提香³、鲁本斯⁴等。他们约定俗成似地将禁果画成苹果。诗人弥尔顿⁵也步其后尘，在长诗《失乐园》⁶中把禁果记为“美丽的苹果（fair apple）”。由于这些古代的影响，曾几何时“禁果”就成了苹果。但是，持反对意见的学者也大有人在。大概虎男的《圣经的植物》就完全否定了苹果之说：

■ 1
丢勒（Albrecht Dürer），1471～1528年。德国文艺复兴时期杰出的画家、版画家、雕塑家、建筑师。油画《亚当与夏娃》是其代表作之一。

■ 2
克拉纳赫（Lucas Cranach），1472～1553年。德国文艺复兴时期的画家兼木刻家。其创作多取材于宗教和神话，绘画作品表现了人文主义精神。

■ 3
提香（Tiziano Vecellio），1477～1576年。意大利文艺复兴盛期的杰出画家。代表作有《天上的爱和人间的爱》、《花神》等。

■ 4
鲁本斯（Peter Paul Rubens），1577～1640年。佛兰德的杰出画家，巴洛克画派早期代表人物。

■ 5
弥尔顿（John Milton），1608～1674年。英国诗人、政论家。

■ 6
《失乐园》是弥尔顿三部主要长诗之一。根据《圣经》题材用无韵诗体写成，共12卷，1667年出版。叙述了撒旦为复仇潜入伊甸园，引诱人类始祖亚当和夏娃偷食禁果，触怒了上帝，被逐出乐园的故事。

“倘若从公元前 2500 年左右开始由犹太人以口传方式为主传诵的故事，到公元前 800 年左右才编集成《圣经》的话，那么这种树¹就只能在当时生长于伊朗、巴勒斯坦的树当中去寻找了，所以也无法把它看成是苹果树，因为在那些地方公元前还没有成功地栽培苹果树。”（《圣经的植物》第 134 页）

译作苹果的 tappuah 一词在《圣经》中也曾多次出现，对此大槻虎男先生却认为：

“也有人认为‘tappuah’系指甜橙（*Citrus sinensis*），根据就是《圣经》中有‘金苹果’这样的词语，还因为甜橙现在是作为以色列最有希望出口的水果来栽培，所以引起了旅行者的注意。然而，橘树是近几年才引进的外国果树，《圣经》时代无疑还没有这个树种。自古以来一直生长在圣地上的只有不甚美观的蜜柑类的佛手柑（*Citrus medica*），它另有一名称为‘亚当的苹果’。”（同上书第 135 页）

大槻虎男先生否定了“苹果说”与“橘子说”，他推测“Tappuah”是“杏”（*Prunus armeniaca* L.）。至于与“知善恶树”一起出现的“生命树”，在过去的犹太人传说中就是“枣椰子树”（*Phoenix dactylifera* L.），但在《圣经》中却被译成了“棕榈树”。如：

“后来他们到了厄林，那里有十二股泉水，七十二棵棕榈树。他们便在那里靠近水边安了营。”（《出埃及记》第十五章第二十七节）

“正义的人像棕榈那样茂盛，如黎巴嫩香柏一般高耸。”（《诗篇》第九十二章第十二节）

“你的身材修长如同棕榈树，你的乳房犹如棕榈树上的两串果实。”（《雅歌》第七章第七节）

枣椰子树原产于北美，在圣地各处均能见到。其果实可食用，树干可作木材，叶子用来修葺屋顶或编织筐、盘子等。它不仅具备这样的实用性，而

且还有亭亭玉立的树形,就如上述诸篇中赞颂的那样,是首屈一指的观赏树木。

如果这种枣椰子树不能列为“生命树”之首的话,那么具备这种资格的第二种树就当推“无花果树”(*Ficus carica* L.)了吧。

偷食了“禁果”的亚当和夏娃“两人的眼睛立刻睁开了,发现自己赤身露体,遂用无花果树的树叶编了件裙子围身”。(《创世纪》第三章第七节)这是《圣经》中最早具体提出的树木名称。这种无花果树的名称在《圣经》中出现过几十次,是圣经植物之一,其种类也很明确。原产地是亚洲西部,公元前 2000 年就已在巴勒斯坦生了根。虽然上述引用的无花果树与衣服有关,但从下面的章节中还可知无花果也是一种很重要的食物。

“各人可以吃自己的葡萄和无花果,各人也可以喝自己井里的水。”(《列王记下》第十八章第三十一节)

“各人可以吃自己的葡萄和无花果,各人也可以喝自己井里的水。”(《以赛亚书》第三十六章第十六节)

“我要彻底消灭他们——上帝断言——葡萄树上没有葡萄,无花果树上没有无花果,树叶都已凋零;我要派人来蹂躏。”(《耶利米书》第八章第十三节)

无花果树的果实生吃味道甘美,干燥后则成为贮存食物。对圣地的人们来说,它确实可以称为生命之树。在夏季,它的树叶又提供了树荫。

“所罗门一生的岁月中,从丹到贝尔舍巴的犹太人和以色列人,都各自安居在自己的葡萄树和无花果树下。”(《列王记上》第四章第二十五节)

“各人只坐在自家的葡萄树和无花果树下,无人来惊扰。”(《弥迦书》第四章第四节)

这些章节明确地告诉我们,无花果树向四方伸展开它的枝叶,带给人们绝好的安居之所。

在记述无花果树的章节中,同时也对其他果树的名称作了许多介绍,特别是前例中相提并论的葡萄树。这证明了葡萄树与无花果树都是和以色列人的生活密切相关的果树。葡萄树原产于西亚,是在《旧约圣经》和《新约圣经》